

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 36: Erdbebensicheres Bauen

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine
keine Angabe	Interdisziplinäre Teams aus den Bereichen Kunst, Landschaftsarchitektur, Städtebau, Architektur und Verkehrsplanung		07.09.01 (Anmeldung) 27.09.01 (Bewerbung) 14.01.02 (Abgabe)
keine Angabe	Architekten	Bezug der Bewerbungsunterlagen beim Veranstalter gegen adressierten und frankierten Briefumschlag C4	07.09.01 (Unterlagen) 12.09.01 (1. Stufe) 19.10.01 (2. Stufe)
Jury: Aldo Fossati (président), Cédric Zimmermann, Jacqueline Pittet, Pascal de Benoit, Cécile Kronauer, Bernard Pahud, Bernard Flach	Architectes établis en Suisse	Le règlement et programme peut être consulté sur le site internet: <a href="http://www.sia.ch">www.sia.ch</a> (rubrique: concours/appels d'offres)	07.09.01 (Anmeldung) 05.11.01 (Abgabe)
Preisgericht: Sieverts (Präsident), Schneider-Kenel, Lüthi, Moser, Nyffeler, Caratsch, Steimann, Steiger, Dietiker, Windisch, Fingerhuth, Huber, Kleiner, Staufer	Architekten, Raumplaner, Landschaftsarchitekten oder Verkehrsingenieure	Programm kostenlos erhältlich gegen adressierten und frankierten Briefumschlag C4	07.09.01 (Anmeldung) 21.12.01 (Abgabe)
keine Angabe	Architekten mit Sitz in einem Vertragsstaat des GATT/WTO	Bezug Wettbewerbsprogramm beim Veranstalter mit dem Vermerk «Campus Chur» oder unter <a href="http://www.hochbauamt.gr.ch">www.hochbauamt.gr.ch</a>	11.09.01 (Anmeldung) 30.01.02 (Abgabe)
keine Angabe	Architekten mit Sitz in einem Vertragsstaat des GATT/WTO	Bezug Wettbewerbsprogramm beim Veranstalter mit dem Vermerk «Campus Chur» oder unter <a href="http://www.hochbauamt.gr.ch">www.hochbauamt.gr.ch</a>	11.09.01 (Anmeldung) 30.01.02 (Abgabe)
Preisgericht: Hoechstetter, Darmstadt; Böhm, Arnsstein; Gumpf, Neustadt/Weinstrasse; Farrenkopf, Würzburg; Schulz, Miltenberg	Architekten mit Sitz im EWR oder einem Vertragsstaat des WTO		11.09.01 (Anmeldung) 12.11.01 (1. Stufe) 18.01.02 (2. Stufe)
Guria: Gendotti (presidente), Giudici, Rigozzi, Pozzi, Barth, Carloni, Nicolin, Diener, Buletti, Burini, Giacomazzi	Architetti con domicilio in Svizzera		11.09.01 (iscrizione) 04.12.01 (1. fase) 15.03.02 (2. fase)
Fachpreisgericht: Chestnutt, Christiaanse, Reuther, Schmelzer, Schnüll, Stracke, Thalgott, Wachten	Arbeitsgemeinschaften aus Architekten und Landschaftsarchitekten, Absolventen der Architektur, Stadt- und Landschaftsplanung	Unterlagen auf Anforderung gegen 100 Euro als Verrechnungsscheck	11.09.01 (1. Stufe) 13.12.01 (2. Stufe)
Preisgericht: Haller (Vorsitz), Grüter, Hostettler, Schaller, Cantalou, Ehrensperger, Lohner, Reusser, Stocker, Vogt	Architekten, die mindestens seit dem 1. Januar selbstständig sind; zusammen mit Spezialisten der Baustatik und Haustechnik	Wettbewerbsunterlagen auf Anforderung gegen eine Kautions von 400 Fr.	13.09.01 (Anmeldung) 31.01.02 (Abgabe)
Jury: Laurent Theurillat (président), Claudine Lorenz, Jean-Claude Chevillat, Nicolas Joye, Rolf Mühlenthaler, Catherine Merz, Charles Ducrot	Architectes établis en Suisse ou dans un état signataire de l'accord OMC	Le règlement et programme peut être consulté sur le site internet <a href="http://www.jura.ch/porrentruy">www.jura.ch/porrentruy</a>	14.09.01 (Anmeldung) 03.12.01 (Abgabe)
Jury: Raci Bademli, Alejandro Zaera Polo, Eric Owen Moss, Kazuo Iwamura, Ana Maria Salguero, Javier Bedoya, Cecilia Scholz Delgado	Architects world-wide, individually or in teams	The languages for the competition are Spanish and English	17.09.01 (registration) 07.12.01 (project)
Preisgericht: Theo Hotz, Ulrike Lauber, Peter von Seidlein, Ferdinand Stracke, Christiane Thalgott, Donata Valentien, Eberhard Weinbrenner	Interdisziplinäre Teams aus den Bereichen Architektur, Landschaftsarchitektur, Haustechnik und Tragwerkplanung	Bewerbung per Post mit dem Vermerk «Bewerbung Wettbewerb Süddeutscher Verlag»	21.09.01 (Bewerbung)
Preisgericht: Laurent Theurillat (président), Jean-Luc Portmann, Jean Theurillat, Stéphane Horni, Willi Frei	Architectes établis en Suisse	Le règlement et programme peut être consulté sur le site internet: <a href="http://www.jura.ch/services/cst">www.jura.ch/services/cst</a>	21.09.01 (Anmeldung) 28.01.02 (Abgabe)

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe

Globaler Standard von **autodesk®**

**Einfache Bedienung für erfolgreiche CAD-Praxis.**  
Mit exklusivem Tuning für die Schweiz, sowie vertonten Hilfefilmen und einzigartigen Schulungs-CDs von V+Z.

Lokale Unterstützung: **Vifian+Zuberbühler AG**  
Architekturbüro  
autodesk authorized systems center  
Haldenstrasse 31  
8904 Aesch b. Birmensdorf  
Telefon 01 737 38 11  
Fax 01 737 01 40  
e-mail: [info@vzag.ch](mailto:info@vzag.ch)  
<http://www.vzag.ch>

**CAD VOM + Z ARCHITEKTEN**

# WETTBEWERBE

## Auftraggeber, Betreuer

## Objekt, Aufgabe, Volumen

## Verfahren, Preissumme

### Wettbewerbe

Göhner Merkur Totalunternehmung AG und Immobilien Post und Behörden-  
delegation Masterplan Bahnhof Bern  
Betreuung: Bauart Architekten, Laupenstr. 20, 3008 Bern

Institut Suisse de Police  
Faubourg de l'Hôpital 3, CP 673, 2001 Neuchâtel

Cortes de Castilla y León; Betreuung: Secretaria del Concurso «Nueva  
Sede de las Cortes de Castilla y León» E-47194 Fuensaldaña (Valladolid),  
Tel. +34 983/421 500, Fax 421 548, nuevasede@ccyl.es

Stadt Baden  
Planung und Bau, Postfach, 5401 Baden, Tel. 056/200 82 70,  
Fax 200 83 48, planung.bau@baden.ag.ch

Acht Städte aus vier Ländern, vertreten durch die Stadtverwaltung  
Plauen/Vogtland, D-08523 Plauen  
www.eu-competition.org

Stadtverwaltung Reykjavík  
www.midborg.net

Dänisches Kulturministerium  
Betreuung: DAL Federation of Danish Architects, Competition Secretariat,  
Strandgade 27A, DK-1401 Kopenhagen

Behördendelegation Wankdorf  
Oberingenieurkreis II, Postfach, 3001 Bern, Tel. 031/634 23 40,  
Fax 331 96 84, info.tbaoik2@bve.be.ch

### Bahnhof Bern West

Gleisüberbauung NF: 16 500 m<sup>2</sup>,  
Umnutzung NF: 15 000 m<sup>2</sup>

Projektwettbewerb mit Anteil Ideenwettbe-  
werb, selektives Verfahren mit 8 bis 10  
Teams; Gesamtpreissumme: 300 000 Fr.

### Institut Suisse de Police, Neuchâtel

Concours d'architecture en deux degrés  
Somme globale des prix: 250 000 Fr.

### Cortes de Castilla León, Fuensaldaña (E)

Neubau für das Parlament der Provinzen Kastilien  
und León

Ideenwettbewerb in zwei Stufen mit fünf  
Teilnehmenden in der zweiten Stufe  
Preissumme: 110 000 Eur

### Chrüzliberg 2001, Baden AG

Bauliche Erweiterung der Wirtschaftsschule KV Baden  
Zurzach

Projektwettbewerb  
Preissumme: 120 000 Fr.

### EU-Wettbewerb für ökologische Stadsanierung

Innovative Restrukturierung von innerstädtischen Bereichen  
in 8 europäischen Städten

Ideenwettbewerb offener, zweistufig,  
kooperatives Verfahren in der 2. Stufe,  
Gesamtpreissumme: 200 000 Euro

### Stadtzentrum und Hafengebiet Reykjavík (Island)

Ideenwettbewerb offen  
Gesamtpreissumme: 8 000 000 ISK

### Spielstätte Königliches Theater, Kopenhagen (DK)

Neubau einer Spielstätte für das Theater mit insgesamt  
18 000 m<sup>2</sup> Geschossfläche

Projektwettbewerb offen  
Preissumme: 2,5 Mio. DKK

### Umgestaltung Wankdorplatz, Bern

Ideenwettbewerb mit anschliessendem  
Studienauftrag an zwei bis drei Teams  
Preissumme: 150 000 Fr.

### Preise

The Architectural Review  
151 Rosebery Avenue, London EC1R 4GB, Tel. +44 020/75 05 67 25,  
Fax 75 05 67 01, peter.davey@ebc.emap.com, www.arplusd.com

Raymond Loewy Foundation Switzerland  
Konradstrasse 61, 8031 Zürich, Tel. 01/277 65 85, Fax 277 65 56,  
raymond.loewy@marengo.ch

Hochbaudepartement der Stadt Zürich  
Betreuung: Amt für Städtebau der Stadt Zürich, Marisa Wagner,  
Badenerstr. 141, 8021 Zürich, Tel. 01/216 26 32, Fax 216 12 66

Comitato Olimpico Nazionale Italiano (CONI)  
Stadio Olimpico, Tribuna Tevere, I-00194 Rom – Foro Italico  
Tel. +33 6/3685 1, Fax 612534

Aluminium-Verband Schweiz  
Marcel Menet, Tel. 01/251 45 24, www.alu.ch (Rubrik Schule und Bildung)

### ar+d Award Emerging Architecture

Preissumme: 10 000 Pfund

### Lucky Strike Junior Designer Award

insgesamt 30 000 Fr.

### Auszeichnung Gutes Bauen der Stadt Zürich 2001/2002

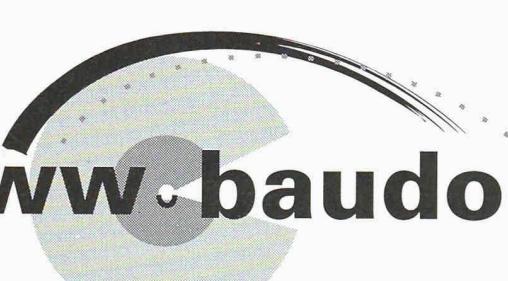
### Europäische Auszeichnung für Sportanlagen

Gesamtpreissumme: 24 000 Ecu zuzüglich  
ein Spezialpreis über 6000 Ecu

### Innovationspreis für Studenten

1. Preis: 5000 Fr.  
2. Preis: 3000 Fr.  
3. Preis: 2000 Fr.

Auch unter: [www.sia.ch](http://www.sia.ch) (Ausschreibungen)



**www.baudoc.ch**

... und wo **finden** Sie das, was Sie suchen?



Docu AG  
CH-4223 Blauen  
Telefon 061 761 41 41  
baudoc@baudoc.ch